

Ф. Б. Миллер

Мне всё равно

Песни и романсы русских поэтов.

Вступительная статья, подготовка текста и примечания В. Е. Гусева.

Библиотека поэта. Большая серия. Второе издание.

М.-Л., "Советский писатель", 1965

OCR Бычков М. Н. <mailto:bmnn@lib.ru>

Федор Богданович Миллер родился в 1818 году в Москве, умер в 1881 году там же. Воспитывался Миллер в Московском немецком училище, по окончании которого служил фармацевтом в аптеке при Московском университете, одновременно слушая лекции по литературе. С 1840 по 1869 год он преподавал немецкий и русский языки и словесность в I Московском кадетском корпусе, издавал и редактировал журнал "Развлечение" (с 1859 г.). Первый литературный опыт Миллера - роман "Цыганка" (М., 1837). Первое его стихотворное произведение - перевод двухактной драмы Кастелли "День Карла Пятого" ("Москвитянин", 1841, No 8). Миллер сотрудничал в "Москвитянине", "Библиотеке для чтения", "Московском вестнике", "Русском вестнике", "Русском слове" и "Отечественных записках". Известность он приобрел как переводчик Шиллера, Гете, Шекспира, Мицкевича и других писателей. При жизни Миллера его "Стихотворения" издавались трижды (М., 1849; 1860; 1872). У Миллера есть стихи в жанре "русской песни" (1879), которые, однако, успеха не имели. Кроме публикуемых текстов в песенниках и лубках встречается "Ударил час возмездья рокового...". На тексты Миллера романсы писали А. Даргомыжский, В. Соколов ("Черные очи"), К. Сидорович ("Голубые очи") и другие композиторы.

482. МНЕ ВСЁ РАВНО

Мне всё равно, страдать иль наслаждаться,
К страданиям я привыкла уж давно.
Готова плакать и смеяться,
Мне всё равно!

Мне всё равно, враги ли мне найдутся,
Я к клеветам привыкла уж давно.
Пуškai бранят, пускай смеются,
Мне всё равно!

Мне всё равно, сердечная ль награда,
Любовь забыта мной давно,
Меня не любят? И не надо!
Мне всё равно!

<1859>

ПРИМЕЧАНИЯ

482. Отд. изд., М., 1859, с муз. Даргомыжского. В песенниках - с 1860-х годов ("Полнейший песенник московских цыган", СПб., 1863) до 1914 г. В 1959 г. была записана как хоровая песня в с. Сидоровском Костромской обл. (ИРЛИ, PV, к. 196, п. 2, No 122).